



---

**25<sup>ème</sup> CONCOURS  
INTERNATIONAL DE CHANT  
CLERMONT-FERRAND**

---



**Clermont-Ferrand**  
28 février - 4 mars 2017

# Vienne

Située au cœur de l'Europe, Vienne est un carrefour d'influences, trait d'union entre la Méditerranée et le Nord, brassant une multitude de cultures et d'idiomes des peuples dont elle fut pendant des siècles la capitale politique, étape obligée, où de nombreux esprits créatifs ont choisi et choisissent encore de rester. Depuis la deuxième moitié du 18<sup>e</sup> siècle, c'est à Vienne que s'écrit l'histoire de la musique : Gluck, Mozart, Haydn, Beethoven, Schubert, Brahms, Bruckner, Mahler, Zemlinsky, Berg, Schoenberg et tant d'autres, viennois de naissance ou d'adoption, y ont écrit leurs plus belles pages. Les meilleurs interprètes y ont vécu ou s'y sont produits, et les jeunes musiciens continuent à s'y rendre pour parfaire leur art, Vienne étant toujours une des grandes références en matière de pédagogie musicale.

Pour sa 25<sup>ème</sup> édition, le **Concours international de chant de Clermont-Ferrand** a décidé de rendre hommage à **Vienne** - capitale culturelle et musicale - en mettant à l'honneur des compositeurs et styles variés qui nous dévoileront toute la richesse et l'inventivité impulsées par cette ville.

La particularité de ce Concours - **découvreur de jeunes talents** - est d'offrir tous les deux ans, en plus de **quatre prix spéciaux d'une valeur de 1 000 €, des prix sous forme d'engagements** pour des représentations d'opéra, des concerts et récitals. Plus de 400 chanteurs de toute nationalité postulent en moyenne pour ces auditions à visée professionnelle d'un haut niveau d'exigence. Cette édition anniversaire, particulièrement prestigieuse, verra les partenariats du Centre lyrique étoffés avec les Opéras, Festivals et Institutions lyriques, tandis que **le jury sera présidé par une personnalité marquante du monde lyrique, Raymond Duffaut**, Président du Centre Français de Promotion Lyrique et Conseiller artistique de l'Opéra Grand Avignon.

**Du 28 février au 4 mars 2017**, au cœur de deux saisons lyriques ayant pour thème « **Un tour du monde** », cette 25<sup>ème</sup> édition du Concours international de chant jouera la carte de l'excellence en faisant résonner les musiques de **Mozart, Zemlinsky, Mahler, Schubert, Strauss...** qui nous conduiront, à Clermont-Ferrand, sur les bords du Danube !

**Quelques lauréats des éditions passées** : Maria Grazia Schiavo, Florian Laconi, Elsa Dreisig, Armando Noguera, Cyril Auvity, Anna Kasyan, Julien Dran, Cyril Dubois, Elizabeth Williams...

## → OPÉRA

**Die Entführung aus dem Serail****L'Enlèvement au sérail**

Singspiel en trois actes K. 384

Création : Vienne, 1782

**Musique**

Livret

Version scénique

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Gottlieb Stephanie Jr. d'après Bretzner

Chantée et parlée en allemand, diapason 440

**Rôles auditionnés****Konstanze**, soprano**Belmonte**, ténor**Blonde**, soprano**Pedrillo**, ténor**Osmin**, basse

Direction musicale (création)

Roberto Forés Veses

Mise en scène

Emmanuelle Cordoliani

Scénographie et accessoires

Emilie Roy

Costumes

Julie Scobeltzine

Chorégraphe / Assistant

Victor Duclos

Orchestre (création)

Orchestre d'Auvergne

**Création****Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand****Répétitions à partir du 11 décembre 2017****Représentations les 11, 13 et 15 janvier 2018****Diffusion****Saisons 2017-2018 et 2018-2019****Opéra Grand Avignon****18 et 20 Février 2018****Opéra de Rouen Normandie****4, 6, 8 et 10 Avril 2018****Opéra de Massy****25 et 27 mai 2018****Opéra de Reims****Janvier 2019 (2 représentations)**Soit au total **13 représentations**

*Nouvelle production du Centre lyrique Clermont-Auvergne, en coproduction avec l'Opéra Grand Avignon, l'Opéra de Massy, l'Opéra de Reims et l'Opéra de Rouen Normandie.*

# → CONCERT AVEC ORCHESTRE

## ***Vienne, fin de siècle***

*Lieder avec orchestre*

<b>Musiques</b>	<b>Alexander von Zemlinsky</b> <i>Sechs Gesänge opus 13 - 6 Lieder opus 13</i>
	<b>Gustav Mahler</b> <i>Lieder eines fahrenden Gesellen - Chants d'un compagnon errant</i>
	<b>Franz Schreker</b> <i>Fünf Gesänge - 5 Lieder pour voix grave</i>
<b>Tessiture</b>	<b>Mezzo-soprano ou baryton</b>
Direction musicale	Amaury du Closel
Version	Orchestre de chambre
<b>Concerts</b>	<b>Festival de La Chaise-Dieu / août 2017</b> <b>Clermont-Ferrand / février-mars 2018</b> <b>Strasbourg - Forum Voix Etouffées / février-mars 2018</b>

*Les cycles mélodiques rassemblés ici représentent l'apogée de l'art du Lied post-romantique. Leur juxtaposition met particulièrement en relief leur complémentarité esthétique et leur diversité stylistique. Alors que près de 30 ans les sépare, les liens de l'opus 13 de Zemlinsky (1913) avec les Lieder eines fahrenden Gesellen de Mahler (1884-1885) sautent aux oreilles, mais leur arrangement pour ensemble de chambre par Schoenberg et ses disciples au début des années 20 (à l'exception des lieder n°1, 3, 4 et 6 arrangés par Amaury du Closel) souligne la diversité des orchestrations mises en œuvre. Quant aux mélodies de Schreker, leur orchestration rutilante est totalement représentative du style très personnel du compositeur, mélange de sensualité et de morbidité, équivalent musical du mouvement pictural de la Sécession.*

# → RÉCITAL Piano-chant

## ***An die Musik***

*Lieder, airs d'opéra et d'opérettes*

Musiques	<b>Franz Schubert, Johannes Brahms, Alban Berg et Johann Strauss</b>
Tessitures	<b>2 voix - Soprano, mezzo, ténor, baryton ou basse</b>
Piano	Jeff Cohen
<b>Récital</b>	<b>Clermont-Ferrand / février-mars 2018</b>

**Nombre** Au maximum **150 chanteurs** seront sélectionnés sur dossier et admis à concourir en février - mars 2017. La période du Concours allant du lundi 27 février (convocation à 18h) au samedi 4 mars 2017 (finale à 15h), nous demandons aux candidats sélectionnés d'être entièrement disponibles à ces dates.

**Date limite** Les dossiers devront être envoyés au plus tard le **15 novembre 2016** avant minuit, heure locale. Aucun dossier reçu après la date limite ne sera pris en considération. Le dossier du candidat devra être complet et le programme d'audition conforme au règlement à cette date.

**Âge limite** Aucune limite d'âge

**Recrutement** L'inscription se fait uniquement par voie électronique en utilisant le formulaire en ligne sur <http://concours.centre-lyrique.com>. Il est fortement recommandé de s'inscrire avant la date limite et non le 15 novembre 2016, le système peut être surchargé et votre inscription peut ne pas être prise en compte.

**Pièces à fournir :**

- **En pièce-jointe dans le formulaire d'inscription sur le site :**
  - Copie scannée du passeport ou d'une pièce d'identité officielle
  - 1 photo d'artiste noir et blanc ou couleur (Haute définition - 300 dpi)
  - 1 biographie rédigée en français, anglais ou italien (1 page max. - Pas de cv)
  - Programme d'audition conforme au règlement (4 airs)
- **En lien via wetransfer à envoyer à [concours@centre-lyrique.com](mailto:concours@centre-lyrique.com)**
  - 1 vidéo comprenant 2 airs ou 2 vidéos comprenant chacune 1 air (opéra ou mélodie) au choix du candidat, enregistrées en 2016. Il est impératif de préciser dans le nom du fichier de chaque vidéo : votre nom - tessiture - nom du compositeur - titre de l'œuvre. Format autorisé : .avi, .flv, .mkv, .mp4

La sélection se fait sur dossier complet avec vidéo comprenant 2 airs (opéra ou mélodie) enregistrés en 2016. **Les résultats de la sélection seront publiés le 9 janvier 2017** sur les pages web et Facebook du Concours et communiqués par email à chaque candidat retenu avec les informations pratiques relatives à leur participation.

**Droit** L'inscription des chanteurs sélectionnés doit être impérativement validée par le versement d'un droit d'un montant de **60 € entre le 9 et le 30 janvier 2017**, par virement sur le compte du Centre Lyrique Clermont-Auvergne. Au-delà du 31 janvier 2017, le candidat n'ayant pas acquitté son droit, sera exclu du concours.

BANQUE : BANQUE POPULAIRE DU MASSIF CENTRAL  
ADRESSE : 37 bis place de Jaude – 63000 Clermont-Ferrand  
BIC : CCBPFRPPCFD  
IBAN : FR76 1190 7002 6040 4199 5798 642

En cas d'annulation venant du candidat retenu, quel que soit le motif, le droit est conservé par le Centre Lyrique pour frais administratifs. En cas d'annulation venant du Centre Lyrique, quels que soient le motif et la date, le droit est restitué aux candidats.

Chaque chanteur peut se présenter pour une ou plusieurs œuvres. Le programme d'audition (airs imposés et/ou airs à choisir dans le répertoire des compositeurs auditionnés) doit comporter **au total 4 airs obligatoirement chantés par cœur et dans la langue originale**. Les candidats sont tenus d'apporter les partitions piano et chant. Aucune partition ne sera fournie par le concours.

## Airs imposés pour *Die Entführung aus dem Serail*

### **Konstanze**, soprano

- Ach ich liebte, war so glücklich\*
- Martern aller Arten\*
- Welcher Welchsel herrscht in meiner seele
- 1 air extrait d'un opéra de Mozart (en allemand)

### **Belmonte**, ténor

- Konstanze, Konstanze, dich wiederzusehen\*
- Ich baue ganz auf deine Stärke\*
- Hier soll ich dich denn sehen
- Wenn der Freude Tränen fließen

### **Blonde**, soprano

- Durch Zärtlichkeit und Schmeicheln\*
- Ich gehe, doch rate ich dir (duo Blonde-Osmin)\*
- Welch Wonne, welche Lust
- 1 air extrait d'un opéra de Mozart (en allemand)

### **Pedrillo**, ténor

- Frisch zum Kampfe, frisch zum Streite\*
- In Mohrenland gefangen war\*
- 2 airs extraits d'opéras de Mozart (en allemand)

### **Osmin**, basse

- Solche hergelaufne Laffen\*
- Ich gehe, doch rate ich dir (duo Blonde-Osmin)\*
- O, wie will ich triumphieren
- 1 air extrait d'un opéra de Mozart (en allemand)

## Airs imposés pour *Vienne fin de siècle* - Mezzo-soprano ou baryton

4 lieder au choix extraits du programme du concert soit

- **Alexander von Zemlinsky** : *Sechs Gesänge opus 13 / 6 Lieder opus 13*
- **Gustav Mahler** : *Lieder eines fahrenden Gesellen / Chants d'un compagnon errant*
- **Franz Schreker** : *Fünf Gesänge / 5 Lieder pour voix grave*

## Airs imposés pour *An die Musik* - Soprano, mezzo, ténor, baryton ou basse

4 lieder ou airs d'opéra ou d'opérette au choix parmi la production des compositeurs du récital : **Franz Schubert, Johannes Brahms, Alban Berg** et/ou **Johann Strauss**.

- **Pour les candidats auditionnant pour *L'Enlèvement au sérail* et pour le Récital *An die Musik***, le programme d'audition doit contenir les 2 airs obligatoires de *L'Enlèvement au sérail* marqués d'un astérisque et 2 lieder ou airs d'opéra ou d'opérette parmi la production des compositeurs du Récital *An die Musik*.
- **Pour les sopranos auditionnant pour Konstanze et Blonde**, le programme d'audition doit contenir les 2 airs obligatoires marqués d'un astérisque pour chaque rôle.
- **Pour les ténors auditionnant pour Belmonte et Pedrillo**, le programme d'audition doit contenir les 2 airs obligatoires marqués d'un astérisque pour chaque rôle.
- **Pour les ténors auditionnant pour Belmonte, Pedrillo et le Récital *An die Musik***, le programme d'audition doit contenir 1 air obligatoire pour chaque rôle marqué d'un astérisque, au choix du candidat, et 2 lieder ou airs d'opéra ou d'opérette au choix du candidat parmi la production des compositeurs du Récital *An die Musik*.
- **Pour les basses auditionnant pour Osmin et le Récital *An die Musik***, le programme d'audition doit contenir les 2 airs obligatoires pour le rôle d'Osmin marqués d'un astérisque, et 2 lieder ou airs d'opéra ou d'opérette au choix du candidat parmi la production des compositeurs du Récital *An die Musik*.
- **Pour les mezzos ou barytons auditionnant pour *Vienne fin de siècle* et pour le Récital *An die Musik***, le programme d'audition doit contenir 2 lieder au choix extraits du programme du concert *Vienne fin de siècle* et 2 lieder ou airs d'opéra ou d'opérette au choix du candidat parmi la production des compositeurs du Récital *An die Musik*.

## Convocation

Tous les chanteurs sélectionnés sont attendus le **lundi 27 février 2017 à 18h à l'Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand** pour un contrôle de leur inscription suivi du tirage au sort de l'ordre de passage aux épreuves à partir de 19h et d'une réception officielle.

## Lieu

Opéra-Théâtre  
Boulevard Desaix, 63000 Clermont-Ferrand

## Pianistes

Trois pianistes accompagnateurs sont mis à disposition des chanteurs pour les répétitions et les épreuves. Aucun autre accompagnateur privé ne sera accepté.

## Répétitions

Elles se déroulent à l'Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand.

**28 février et 2 mars 2017 / 9h30 - 13h30 et 17h - 19h30**  
**3 mars 2017 / 10h - 12h et 14h - 17h**

## Épreuves

Les épreuves sont publiques. L'ordre de passage tout au long du concours est celui du tirage au sort du lundi 27 février.

### Éliminatoires

**28 février 2017 / 14h - 17h et 20h - 23h**  
**1<sup>er</sup> mars 2017 / 14h - 17h et 20h - 23h**

Chaque artiste chante un air choisi par le Centre lyrique dans le programme du candidat et communiqué lors de la validation de son inscription en janvier 2017. Durée totale : 10 minutes maximum

### Demi-finales

**2 mars 2017 / 14h - 17h et 20h - 23h**

Chaque artiste chante un air choisi par le Jury dans le programme du candidat. Durée totale : 10 minutes maximum

### Finale

**4 mars 2017 / 15h**

Chaque artiste chante un air ou un duo choisi par le Jury dans le programme du candidat. Durée totale : 10 minutes maximum

Tous les finalistes sont logés par le Centre lyrique les 3 et 4 mars 2017 à l'Hôtel Kyriad Centre, partenaire du Concours international.

Les engagements feront l'objet de contrats signés entre les artistes retenus et  
 - le Centre lyrique pour les représentations et concerts à Clermont-Ferrand  
 - les différents partenaires du Centre lyrique pour les œuvres en diffusion

Chaque chanteur certifiera sur l'honneur être libre de tout engagement pendant les périodes de répétitions et de concerts communiquées par le Centre lyrique Clermont-Auvergne. L'absence de participation aux répétitions et concerts, quel qu'en soit le motif, annulerait l'engagement.

Les artistes retenus à l'issue de la Finale sont engagés aux conditions suivantes, **commission d'agence incluse** (en euros) :

### **OPÉRA / Die Entführung aus dem Serail**

**Répétitions** : Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand à partir du 11 décembre 2017

**Création** : Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand – 11, 13 et 15 janvier 2018

**Tournée** : Saisons 2017 - 2018 et 2018 - 2019

Rôles	Répétitions et 3 représentations Clermont-Ferrand cachets bruts	Chaque représentation en tournée cachets bruts
<b>Konstanze</b>	8 000 €	2 000 €
<b>Belmonte</b>	8 000 €	2 000 €
<b>Blonde</b>	8 000 €	2 000 €
<b>Pedrillo</b>	8 000 €	2 000 €
<b>Osmin</b>	8 000 €	2 000 €

*avec prise en charge des voyages et défraiements (hôtel et repas) pendant la durée des répétitions et les tournées (selon chaque Opéra)  
 soit au total : 28 000 € bruts.*

### **CONCERT AVEC ORCHESTRE / Vienne fin de siècle**

**Répétitions** : à définir

**Création** : Festival de La Chaise-Dieu (août 2017)

**Diffusion** : Février-mars 2018 (Clermont-Ferrand et Strasbourg)

Tessiture	Concert Clermont-Ferrand cachet brut	Concert hors Clermont-Ferrand cachet brut
<b>Mezzo ou baryton</b>	2 000 €	1 500 €

*avec prise en charge des voyages et défraiements (hôtel et repas) pendant la durée des répétitions.*



# RÉCITAL PIANO-CHANT / *An die Musik*

**Répétitions** : à définir

**Création** : Février-mars 2018 (Clermont-Ferrand)

<b>Solistes</b>	<b>Récital Clermont-Ferrand cachet brut</b>	<b>Récital hors Clermont-Ferrand cachet brut</b>
<b>voix</b>	1 500 €	1 200 €
<b>voix</b>	1 500 €	1 200 €

*avec prise en charge des voyages et défraiements (hôtel et repas) pendant la durée des répétitions.*

## **PRIX du PUBLIC « Bernard Plantey »**

En l'honneur du fondateur du Centre lyrique et d'une valeur de **1 000 €**, il récompensera un finaliste désigné par le vote du public présent le 4 mars 2017 et sera remis par Guillaume Brun, directeur de l'Hôtel Mercure, partenaire du Centre lyrique Clermont-Auvergne.

## **PRIX du JEUNE PUBLIC « Ville de Clermont-Ferrand »**

D'une valeur de **1 000 €**, il récompensera un finaliste désigné par le vote d'un jury composé de jeunes clermontois inscrits dans les actions de médiation du Centre lyrique en 2017 et sera remis par Isabelle Lavest, adjointe à la politique culturelle de la Ville de Clermont-Ferrand et Vice-Présidente culture de Clermont Communauté. Les membres du Jury Jeune Public participeront au Prix Varenne de la jeune critique dans le cadre de l'Éducation aux médias portée par la Fondation Varenne.

## **PRIX du Centre Français de Promotion Lyrique**

D'une valeur de **1 000 €**, il récompensera un(e) jeune artiste français(e) et sera remis par Raymond Duffaut, Président du Centre Français de Promotion Lyrique.

## **PRIX Spécial du Centre lyrique Clermont-Auvergne**

Financé par l'Hôtel Mercure, ce prix sera attribué à un(e) finaliste par le Centre lyrique Clermont-Auvergne, et remis par Arlette Desgeorges, Présidente, Pierre Thirion-Vallet, Directeur général et artistique du Centre lyrique et par Guillaume Brun, Directeur de l'Hôtel Mercure Clermont-Ferrand Centre Jaude.

## **Disposition générale du Concours**

Le Centre lyrique Clermont-Auvergne et ses partenaires s'engagent à promouvoir la diffusion des œuvres auditionnées à Clermont-Ferrand. Chaque artiste sera tenu régulièrement informé des nouveaux concerts programmés. Ceux-ci le seront en tenant compte des disponibilités des artistes.

Le Centre lyrique Clermont-Auvergne ou tout autre mandataire nommément désigné par lui se réserve le droit de photographier, filmer, reproduire sur tout support existant les prestations des candidats durant toute la durée du Concours. Les candidats déclarent céder tout droit au Centre lyrique Clermont-Auvergne. En cas de litige, seule la version française du présent Règlement sera valable juridiquement. La participation au concours sous-entend l'acceptation sans réserve du présent règlement.

Désigné par le Conseil d'administration du Centre lyrique Clermont-Auvergne, le jury est composé de personnalités internationales du monde de l'opéra, du théâtre et de la musique. Ses décisions sont souveraines. Un membre du jury qui serait professeur d'un concurrent, ne pourra participer ni aux délibérations ni aux votes concernant cet artiste.

**Président du jury****Raymond Duffaut**

Président du Centre Français de Promotion Lyrique  
Conseiller artistique de l'Opéra Grand Avignon

**Eva Märtson**

Professeur de chant au Conservatoire de Hanovre, Conseillère artistique de l'Opéra de Tallinn  
Ancienne Présidente de l'Association internationale des Cercles Richard Wagner

**Amaury du Closel**

Directeur musical d'Opéra Nomade et du Forum Voix Etouffées

**Roberto Forés Veses**

Directeur musical de l'Orchestre d'Auvergne

**Jeff Cohen**

Pianiste

**Richard Martet**

Rédacteur en chef d'Opéra Magazine

**Pierre Guiral**

Directeur de l'Opéra du Grand Avignon

**Xavier Adenot**

Directeur de production de l'Opéra de Massy

**Frédéric Roels**

Directeur de l'Opéra de Rouen Normandie

**Julien Caron**

Directeur du Festival de La Chaise-Dieu

**Pierre Thirion-Vallet**

Directeur général et artistique du Centre lyrique Clermont-Auvergne

**Contact**

Pour toute demande relative au Concours international de chant de Clermont-Ferrand, vous pouvez contacter :

**David M. Dufort**

Coordinateur Concours international de chant de Clermont-Ferrand  
Centre lyrique Clermont-Auvergne  
Maison de la Culture - Rue Abbé de l'Épée - 63000 - Clermont-Ferrand

**Tel. + 33 (0)4 73 46 06 06 - [concours@centre-lyrique.com](mailto:concours@centre-lyrique.com)**

# **Le Centre lyrique Clermont-Auvergne est subventionné par la Ville de Clermont-Ferrand**

et  
le Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes  
Clermont Communauté  
le Ministère de la Culture / DRAC Auvergne-Rhône-Alpes  
le Conseil départemental du Puy-de-Dôme

Il reçoit le soutien du **Club Lyrica** :

## **Grands mécènes**

Fondation d'entreprise Michelin  
Quantum Development  
Banque Populaire du Massif Central  
Laboratoires Théa  
Médiafix  
Caisse des Dépôts  
Auvergne Habitat

## **Mécènes**

ERDF  
Hôtel Mercure  
Groupe Drouin  
Cruzilles  
Dumez Auvergne  
Banque Nuger  
Mazet  
Prestige Cars  
Transports Faure  
Le Lautrec  
Et de nombreux Mécènes privés

## **Partenaires**

Centre France La Montagne  
France Bleu Pays d'Auvergne  
Hôtel Privilodges  
Hôtel Kyriad  
Maison Internationale Universitaire  
Fondation Varenne  
Fondation SNCF

Licences 2-1092961 et 3-1092962



[www.centre-lyrique.com](http://www.centre-lyrique.com)  
[www.concours.centre-lyrique.com](http://www.concours.centre-lyrique.com)